

Das Bildungs- & Teilhabepaket



Wofür kann ich Geld bekommen?

Wie viel Geld gibt es?

Wie bekomme ich das Geld?

Schulbedarf

allgemein- und
berufsbildende
Schulen

Babys



Kita Kinder



Schüler*innen
bis 18 Jahre



Schüler*innen
18-25 Jahre



- 130 € im 1. Schulhalbjahr
- 65 € im 2. Schulhalbjahr

Diese Beträge werden jährlich entsprechend der Anpassung des Regelbedarfs erhöht

- Schülerschein, Aufnahmebestätigung der Schule oder Schulbescheinigung im zuständigen Amt vorlegen
 - Das Geld wird meist automatisch an die Familie überwiesen – ohne gesonderten Antrag
- oder
- Bedarf muss auf dem Hauptantrag angekreuzt werden
 - Ausnahme: Landkreis Harz „Antrag Schulbedarf“

außerschulische Nachhilfe/Lern- förderung



- Lernförderung wird gewährt, um festgelegte Lernziele zu erreichen, in der Regel die Versetzung
- Lernschwäche (z.B. Lese-Rechtschreib-Störung) ist förderberechtigt
- Ergänzende Angebote zum Erlernen der deutschen Sprache sind förderfähig
- Der Umfang der Lernförderung darf nicht zur Überforderung der Lernenden führen

- Ein Formular muss von der Schule ausgefüllt werden, das bestätigt, dass das Kind Lernförderung benötigt
- Einen Anbieter auswählen
- Rechnung oder Kostenaufstellung des Anbieters beim zuständigen Amt einreichen
- Das Geld wird an den Anbieter oder die Eltern überwiesen oder die Eltern erhalten Gutscheine

Ausflüge / mehrtägige Fahrten

organisiert von
Schule/Kita/Hort/
Kindergarten/
Kindertagespflege



Übernahme der gesamten Kosten durch das BuT





- Formular ausfüllen – Nachweis zur Übernahme der Kosten
- Formular beim zuständigen Amt einreichen
- Das Amt zahlt direkt an Schule/Kita/Hort/Kindergarten/Kindertagespflege



Wofür kann ich Geld bekommen?

Wie viel Geld gibt es?

Wie bekomme ich das Geld?

Babys	Kita Kinder	Schüler*innen bis 18 Jahre	Schüler*innen 18-25 Jahre
			
	☑	☑	☑
		☑	☑
		☑	

Mittagessen
in Schule/Kita/Hort/
Kindergarten/
Kindertagespflege

Übernahme der gesamten Kosten durch das BuT (nicht für Frühstück/Snack/Vesper/Bio-Zuschlag)

- Kind zum Essen anmelden
- Im Hauptantrag BuT ankreuzen
- In den Landkreisen Harz, Mansfeld-Südharz und Salzlandkreis: gesonderten Antrag ausfüllen
- Rechnung beim zuständigen Amt einreichen
- Das Geld wird an die Eltern überwiesen oder mit den Anbietern abgerechnet

Fahrtkosten zur Schule

- Schülerbeförderung ist bis zur 10. Klasse kostenfrei
- ab der 11. Klasse gibt es eine Eigenbeteiligung von 100 € jährlich, die durch das BuT finanziert werden kann

Es gilt eine Mindestentfernung der nächstgelegenen Schule von 2-5 km je nach Alter

- Im Hauptantrag BuT ankreuzen
- In den Landkreisen Harz und Saalekreis: gesonderten Antrag ausfüllen
- Landkreis Altmarkkreis-Salzwedel, Dessau-Roßlau und Halle: Antrag beim Schulamt/Amt für Bildung stellen
- Es muss nachgewiesen werden, dass keine andere Stelle (Schulamt/Sozialamt) die Kosten trägt

Teilnahme an Kultur, Sport & Freizeit

(z.B. Super-Ferien-Pass, Musikschule, Sportverein, Babyschwimmen, PEKIP, Ferienprogramme u.v.m.)

Zuschuss für Teilnahme an Aktivitäten/Freizeitfahrten:

- monatlich ausgezahlt: 15 € pro Monat
- oder
- als Gesamtsumme: 180 € pro Jahr bzw. 90 € pro Halbjahr (je nach Bewilligung)

Zusätzlich: Anschaffung/Leihgebühren von Ausrüstungsgegenständen, z. B. Fußballschuhe, Instrumente etc.:

- gültig, soweit das Budget von 180 Euro insgesamt hierfür nicht ausreicht

- Nachweis (Rechnung oder Kostenaufstellung des Anbieters/Vereins) beim zuständigen Amt einreichen und im Hauptantrag ankreuzen
- In den Landkreisen Halle, Harz, Salzlandkreis, Saalekreis, Altmarkkreis-Salzwedel, Stendal, Wittenberg: Ein gesonderter Antrag muss vom Anbieter/Verein gestellt werden
- Das Geld wird an die Familie oder den Anbieter/Verein ausgezahlt

Noch mehr Fragen? Wir helfen kostenlos.

info@but-beratung.de
030 - 5771 3004 0



 **BU-T-Beratung.de**

Extra money for kids & young adults – from Bildungs- und Teilhabe paket (BuT)

Who can get the money?

Recipients of:

- Benefits from the job center (Bürgergeld)
- Social assistance (Sozialhilfe)
- Housing benefit
- Benefits according to the AsylbLG
- Child supplement (KiZ)



There is extra money for:

- School supplies
- Excursions and trips lasting several days (with school, daycare etc.)
- Tutoring / learning support
- Travel expenses to school
- Lunch (at school, daycare etc.)
- Participation in culture, sport & leisure

Let's have a phone call
– we are happy to help you.

free of charge
by phone
in English

030 - 57 71 30 04 0



Доп. выплаты на детей и подростков - из льготного пакета Bildungs- und Teilhabepaket (BuT)

Кто может получить выплаты?

Получатели:

- пособия от джобцентра (Bürgergeld)
- социальной помощи (Sozialhilfe)
- дотаций на аренду жилья
- выплат согласно AsylbLG
- пособия на детей (KiZ)

На что можно получить доп. выплаты:

- школьные принадлежности
- экскурсии и многодневные поездки
- дополнительные занятия/репетиторство
- транспортные расходы на поездку в школу
- обеды
- участие в культурной, спортивной и досуговой программах



Вы можете позвонить нам
- мы с удовольствием
проконсультируем Вас.

бесплатно
по телефону
на русском

030 - 57 71 30 04 0



BuT-Beratung

Extrageld für Kids, Schule & Freizeit

Jetzt beantragen
– wir beraten dich am Telefon.

Extra money for your kids
– we advise you in your language!

Çocuğun için ekstra para
-sana Türkçe danışmanlık sağlıyoruz

Доп. выплаты на Вашего ребенка
- мы проконсультируем Вас на русском языке!

أموال إضافية لطفلك
- نقدم لك الإستشارة باللغة العربية!



030 - 57 71 30 04 0



info@but-beratung.de



www.but-beratung.de

أموال إضافية للأطفال والشباب (BuT) - من حزمة التعليم والمشاركة

من يمكنه الحصول على التمويل؟

أحد متلقي :

- إعانة من الجوب سنتر (Bürgergeld)
- الضمان الاجتماعي (Sozialhilfe)
- إعانة السكن
- الإعانات وفقاً لقانون إعانة طالبي اللجوء
- دعم إضافي للأطفال (KiZ)



هناك أموال ل:

- اللوازم المدرسية
- الرحلات التي تستغرق عدة أيام (تنظيمها الحضنة، المدرسة، مركز رعاية ما بعد المدرسة)
- دعم التعلم (الدروس الإضافية)
- مصاريف المواصلات من وإلى المدرسة
- تناول الغداء
- تنظيمها حضنة، مدرسة، مركز رعاية ما بعد المدرسة)
- المشاركة بالأنشطة الاجتماعية والثقافية والرياضية

يمكنك الاتصال بنا
- نحن سعداء للمساعدة.

مجانا
عن طريق الهاتف
بالعربية

030 - 57 71 30 04 0



Çocuklar ve gençler için Bildungs- und Teilhabe (BuT) paketinden ekstra para

Parayı kim alabilir

Aşağıdaki hizmetleri alanlar:

- Jobcenter desteği (Bürgergeld)
- Sosyal yardım (Sozialhilfe)
- Kira yardımı
- AsylBLG'ye göre avantajlar
- Çocuk parası ek ödemesi (KiZ)

Bunlar için para var:

- Okul ihtiyaçları
- Birkaç gün süren geziler ve günübirlik geziler (kreş, okul, Hort)
- Özel ders / eğitim desteği
- Okula ulaşım masrafları
- Öğle yemeği (kreş, okul, Hort)
- Kültür, spor ve eğlenceye katılım



Hadi telefonda görüşelim
- sana danışmanlık sağlıyoruz.

ücretsiz
telefonla
Türkçe olarak

030 - 57 71 30 04 0



Extrageld für Kinder & Jugendliche - aus dem Bildungs- und Teilhabe paket (BuT)

Wer kann das Geld bekommen:

EmpfängerInnen von:

- Bürgergeld
- Sozialhilfe (nach SGB XII)
- Wohngeld
- Leistungen nach dem AsylBLG
- Kinderzuschlag (KiZ)

Es gibt Geld für:

- Schulbedarf
- Ausflüge und mehrtägige Fahrten (mit Kita, Schule etc.)
- Nachhilfe / Lernförderung
- Fahrtkosten zur Schule
- Mittagessen (in Kita, Schule etc.)
- Teilnahme an Kultur, Sport & Freizeit



Lass uns telefonieren
- wir beraten dich gerne.

kostenfrei &
telefonisch

ein Projekt von:



gefördert durch:

